



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· **Торгова назва:** Ortolan Premium 702

· **Артикул №** 1065

· **1.2 Важливе**

ідентифіковане

**застосування речовини/
суміші і нерекомендовані
застосування**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/
суміші**

Розділювальний засіб

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· **Відділ, який надає
довідкову інформацію:**

msds@mc-bauchemie.de

· **1.4 Телефон екстреного
зв'язку:**

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Легкозаймиста рідина та її пара.

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Irrit. 2 H319 Спричиняє сильне подразнення очей.

Asp. Tox. 1 H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

Aquatic Chronic 3 H412 Шкідливо для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з
Розпорядженням (ЄС) №
1272/2008**

Продукт класифікований і позначений згідно з
Розпорядженням CLP.

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 1)

· **Піктограми загроз**



GHS02 GHS07 GHS08

· **Сигнальне слово**

Небезпека

· **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**

Декан.

· **Вказівки щодо небезпеки**

H226 Легкозаймиста рідина та її пара.

H315 Спричиняє подразнення шкіри.

H319 Спричиняє сильне подразнення очей.

H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

H412 Шкідливо для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками.

· **Вказівки щодо безпеки**

P301+P310 ПРИБРОКОВТУВАННІ: негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікаря.

P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).

P331 НЕ викликати блювоту.

P303+P361+P353 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: (або волосся): Терміново зняти увесь забруднений одяг. Промити шкіру водою [або під душем].

P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.

P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.

· **Додаткові дані:**

EUN208 Містить Benzolsulfonsäure, Mono-C15-36-verzweigte Alkylderivate, Calciumsalze. Може спричинити алергічну реакцію.

· **2.3 Інші небезпеки**

· **Результати оцінювання PBT і vPvB**

· **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

UA

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 2)

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

· 3.2 Хімічна характеристика: суміші

· **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

CAS: 124-18-5	Декан. Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	60-80%
	Phosphorsäure. Esters with Alcohols, C11-14, iso, C13 rich Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 2, H411	≥2,5-<3%
CAS: 90194-49-3	Benzolsulfonsäure, Mono-C15-36-verzweigte Alkylderivate, Calciumsalze Skin Sens. 1B, H317	≥0,1-<0,5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· 4.1 Опис заходів першої допомоги

- **При вдиханні:** Виведіть людину на свіже повітря.
- **При контакті зі шкірою:** негайно зняти забруднений одяг. Очистіть великою кількістю води з милом. Не використовуйте розчинник або подібні засоби.
- **При контакті з очима:** Промийте протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками або використовуйте розчин для промивання очей. Обов'язково проконсультуйтеся з офтальмологом!
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** При ковтанні існує ризик серйозного пошкодження легенів: необхідна госпіталізація!
Не викликати блювання, не давати пити.
- **Вказівки для лікаря:** Ризик набряку легенів або пневмоніту у разі аспірації

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

· 5.1 Засоби пожежогасіння

· **Відповідні засоби пожежогасіння:** CO₂, пісок, вогнегасний порошок. Не використовувати воду.

· **Засоби пожежогасіння, непридатні з міркувань техніки безпеки**

Вода
Повнонапірний струмінь води

· **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 3)

- 5.3 Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження:

Особливі заходи не потрібні.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- 6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях

Носити захисне спорядження. Незахищених осіб вивести з небезпечної зони.

- 6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:

У випадку потраплення у водойми або каналізацію повідомити компетентні органи.

- 6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).
Забезпечити достатню вентиляцію.
Не змивати водою або водяними миючими засобами.

- 6.4 Посилання на інші розділи

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

- 7.1 Застереження для безпечного використання

Особливі заходи не потрібні.
При належному застосуванні особливі заходи не потрібні.

- Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:

Зберігати подалі від джерел займання – не палити.
Вжити заходів від утворення електростатичного заряду.

- 7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів
- Зберігання:

- Вимоги до складських приміщень та ємностей:

Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для уповноваженого персоналу.
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнених

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 4)

- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** просторах.
Комбіновані заборони на зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати контейнер щільно закритим у добре провітрюваному місці.
- **Клас складського приміщення:** 3

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **8.1 Контрольні параметри**
- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці** Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **8.2 Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:** Не зберігайте продукти харчування, не їжте, не пийте, не паліть і не куріть у робочій зоні!
Уникайте контакту з очима, шкірою та одягом!
Ретельно мийте руки після роботи та перед прибиранням!
Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).
Не кладіть просочені маслом ганчірки для чищення в кишені робочого одягу!
Сильно забруднений одяг змінювати та чистити!
- **Захист органів дихання:** Протипилові фільтри A1/P2 або A2/P2 рекомендуються для використання в процесі розпилення (при сильному аерозольному утворенні). У разі перевищення граничного значення, наприклад, на повній масці: комбінований фільтр A2/P2 (коричневий/білий)
- **Захист рук:** Рукавички зроблені з Нітриловий каучук.
(Хімічні захисні рукавички категорії 3, які можна розпізнати за маркуванням CE з чотиризначним номером випробування).
Під захисні рукавички рекомендується одягати бавовняні рукавички.

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 5)

- **Матеріал захисних рукавиць** Нітрильний каучук
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.
- **Захист очей:** Закриті захисні окуляри. Для розпилення: Захисний екран
- **Захист тіла:** Під час обприскування одягайте пластиковий фартух.

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

· **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

- **Форма:** Рідкий
- **Колір:** Темно-коричневий
- **Запах:** neutral

- **Рівень pH:** Не визначено.

· **Зміна стану**

- **Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
- **Температура кипіння/область кипіння:** 179 °C

- **Точка займання:** 49 °C

- **Самозаймистість:** 230 °C

- **Температура займання:** Продукт не є самозаймистим.

- **Вибухонебезпечність:** Продукт не є вибухонебезпечним, проте можливе утворення вибухонебезпечних сумішей пари/повітря.

· **Межі вибухонебезпечності:**

- **Нижня:** 0,7 Vol %
- **Верхня:** 5,4 Vol %

- **Тиск пари при 20 °C:** 1,9 hPa

- **Щільність при 20 °C:** 0,8 g/cm³

· **Розчинність у/ змішуваність з вода:**

Не змішується або мало змішується.

· **В'язкість:**

- **динамічна:** Не визначено.
- **кінематична при 20 °C:** 11 s (DIN 53211/4)

· **9.2 Інша інформація**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

UA

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 6)

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **10.1 Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.2 Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

- **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

CAS: 124-18-5 Декан.

орально	LD50	>5000 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	>5000 mg/kg (Kaninchen)
інгалятивно	LC50/4 h	72,3 mg/l (mus)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Спричиняє подразнення шкіри.
- **на очі:** Спричиняє сильне подразнення очей.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **SMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: Ortolan Premium 702

(продовження сторінки 7)

· **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)**

Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Небезпека для функції дихання**

Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

· **12.1 Токсичність**

· **Токсичність для водних організмів:**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.2 Стійкість і здатність до розкладання**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.3 Потенціал до біонакопичення**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **12.4 Рухливість у ґрунті**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Екотоксична дія:**

· **Примітка:**

Отруйний для риб.

· **Додаткові екологічні вказівки:**

· **Загальні вказівки:**

отруйний для водних організмів.

При потрапленні у водойми отруйний для риб і планктону.

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію.

Загрожує забрудненню питної води навіть при витоку у ґрунт у невеликій кількості.

· **12.5 Результати оцінювання РВТ і vPvB**

· **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

· **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

· **12.6 Інша шкідлива дія**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

· **13.1 Методи переробки відходів**

· **Рекомендація:**

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· **Європейський перелік відходів**

HP3

HP5

HP14

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 8)

- Неочищені упаковки:
- Рекомендація: Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- 14.1 Номер ООН
· ADR, IMDG, IATA UN1993
- 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН
· ADR (Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ДОПНВ)) РІДИНА ЛЕГКОЗАЙМИСТА, Н.З.К. (n-ДЕКАН)
· IMDG, IATA FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (n-DECANE)
- 14.3 Клас небезпеки вантажу
· ADR (Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ДОПНВ))
· Клас 3 (F1) Займисті рідкі речовини
· Етикетка, яка вказує на небезпечний вантаж 3
- IMDG, IATA
· Клас 3 Займисті рідкі речовини
· Етикетка 3
- 14.4 Група упаковки
· ADR, IMDG, IATA III
- 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:
· Речовина, яке забруднює морське середовище: Ні
- 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача Увага: Займисті рідкі речовини
· Ідентифікаційний номер небезпеки (Число Кемлера): 30
· Номер EMS (міжнародний сервіс експрес-доставки пошти): F-E, S-E
· Stowage Category A
- 14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом) Не застосовується.

(продовження на сторінці 10)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: *Ortolan Premium 702*

(продовження сторінки 9)

- **Транспортування/додаткова інформація:**
- **ADR (Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ДОПНВ))**
- **Вивільнені кількості (EQ):** E1
- **Обмежена кількість (LQ)** 5L
- **Категорія транспортування** 3
- **Код обмеження транспортування у тунелях** D/E
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** UN 1993 РІДИНА ЛЕГКОЗАЙМИСТА, Н.З.К. (Н-ДЕКАН), 3, III

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Категорія "Севезо"** P5с
- **Мінімальна кількість (у тоннах) небезпечних речовин - Вимог нижчого рівня безпеки** 5000 t
- **Мінімальна кількість (у тоннах) небезпечних речовин - Вимог вищого рівня безпеки** 50000 t
- **Регламент (ЄС) № 1907/2006 Додаток XVII** Conditions of restriction: 3
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
H226 Легкозаймиста рідина та її пара.
H304 Може спричинити смерть при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.
H314 Спричиняє тяжкі опіки шкіри та пошкодження очей.
H317 Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

(продовження на сторінці 11)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 11/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 10.12.2024

версія № 46

змінена версія від: 07.12.2024

Торгова назва: Ortolan Premium 702

(продовження сторінки 10)

H400 Дуже токсично для організмів водного середовища.

H411 Токсично для організмів водного середовища з довгостроковими наслідками.

· **Відділ, який видає паспорт безпеки:**

Technische Abteilung

· **Скорочення і аббревіатури:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Flammable liquids – Category 3

Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

Skin Sens. 1B: Skin sensitisation – Category 1B

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3

· *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA